

LAMPIRAN

**L'EXISTENCE DE LA FEMME EN NOUVELLE
"LE DERNIER AMOUR DU PRINCE GENGHI"
DE MARGUERITE YOURCENAR**

Dinar Primarry

10204244011

A. Introduction

Une œuvre littéraire est la source de la pensée et aussi la représentation de la vie humaine. À travers l'œuvre littéraire, les lecteurs peuvent apprendre, sentir, et apprécier la variété des problèmes de la vie volontairement offerts dans la littérature. Le problème de la vie qu'on a parlé toujours est des problèmes des femmes. Selon certaines communautés, les femmes sont encore considérées comme le deuxième sexes. Cela est à cause du système patriarcal qui développe dans la communauté. Les femmes deviennent l'ombre de l'homme. Elles ont perdu son existence et ne peuvent pas décider l'essence de la vie eux-même. La perte de l'existence des femmes apparaît également dans la littérature. La nouvelle est une des plus types de la littérature. Elle a reçu l'influence de la communauté dans laquelle ils vivent et le temps quand elle a écrit. Cette recherche observe une nouvelle qui contient les valeurs de l'existentialisme.

La nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » est une des dix nouvelles dans un livre *Nouvelles Orientales* de Marguerite Yourcenar. Cette nouvelle a été publié par Gallimard en 1963 à Paris. « Le dernier amour du prince

Genghi » est adapté le grand roman japonais dans le XIème siècle « Genghi Monogatari » de Murasaki Shikibu qui a été traduit deux fois en anglais. Le choix de la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » dans cette recherche est basé à la femme s'appelle La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent. Elle décrit comme une concubine du Prince Genghi. Cette nouvelle raconte la persistance de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent pour obtenir sa présence et de l'amour du prince Genghi.

Cette recherche va utiliser les théories de l'analyses pour examiner la nouvelle "Le dernier amour du prince Genghi" et utiliser l'existentialisme Jean Paul Sartre et le féministe existentialisme Simone de Beauvoir pour examiner l'existence de la femme dans cette nouvelle. Tout d'abord nous verrons les éléments intrinsèques de cette nouvelle qui se compose de l'intrigue, les personnages, les espaces en utilisant l'analyse structural. Puis nous verrons la relation entre ces éléments formant le thème. Cela est approprié des buts de la recherché. Le buts de cette recherché sont :

1. décrire les éléments intrinsèques (l'intrigue, les personnages, les espaces et le thème) de la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » de Marguerite Yourcenar
2. décrire la relation entre les éléments intrinsèques de la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » de Marguerite Yourcenar
3. décrire l'existence de la femme en nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » de Marguerite Yourcenar

L'intrigue est un éléments important dans l'histoire. Il est formé à partir des éléments plus petits qui ont une relation et des autres, qui s'appelle la séquence. Todorov (1985: 58) mentionne que la séquence a cinq étapes qui s'appelle la logique de la séquence élémentaire, ce sont état initiale, provocation, action, sanction et état final. Ensuite Schmitt et Viala (1982: 74) ajoutent que l'intrigue peut decrire par les force agissante, c'est la relation entre le destinateur, le destinataire, le sujet, l'objet, l'adjuvant et l'opposants. Selon Peyroutet (2001: 8), il y a sept types de la fin d'histoire, ce sont fin retour à la situation de départ, de fin heureuse, de fin comique, de fin tragique sans espoir, de fin tragique mais espoir. Les personnages sont aussi l' éléments important. Schmitt et Viala (1982: 69) a dit comme l'explication ci-dessous :

“Les participants de l'action sont ordinairement les personnages du récit. Il s'agit très souvent d'humain; mais une chose, un animal ou une entité (la justice, la mort, etc) peuvent être personifiés et considérés alors comme des personnages.”

Ils ajoutent que les personnages sont toujours une collection de traits : physics, moraux, sociaux (1982: 70). La combinaison de ces traits et la manière du présenter, constituent portrait du personnage. En autre, Nurgiantoro (2012: 194) explique qu'il y a deux méthodes de décrire des personnages. Ces sont la méthode d'analytique et la méthode de dramatique. Il ajoute que les personnages peuvent être divisés en deux catégorie par leur rôle dans l'histoire. Ils sont le personnage principale et le personnage complémentaire.

Dans cette nouvelle, les espaces donnent une réaliste. Selon Nurgiantoro (2010: 227) il y a trois types des espaces. Ils sont l'espace du temps, l'espace du

lieu et l'espace de la société. L'espace du temps peut être montré par l'époque, l'année, le mois ou le saison. L'espace du lieu montre des lieux où les événements commencent et se passent. L'espace de la société présente sous la forme, les tradition, la vie sociale et la culturelle.

Stanton (Nurgiantoro, 2010: 67) affirme que le thème est le sens contenu dans une histoire. Il existe deux catégories de thèmes. Ils sont le thème majeur qui sous-tend sens de l'histoire et le thème mineur qui apparaît dans certaines parties de la nouvelle. Le choix du thème est fait pour analyser l'intrigue, les personnages, les espaces et explorer la relation entre les éléments intrinsèques.

Ensuite, cette recherche va expliquer l'existence de la femme de la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » qui s'appelle La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent en appliquant les théories l'existentialisme : la théorie de Jean-Paul Sartre est *L'existentialisme est un humanisme* (1996), la théorie de Donald D. Palmer est *Sartre untuk pemula* (2003), la théorie de Drs. H. Muzairi est *Eksistensialisme Jean-Paul Sartre* (2002) et la théorie de Fuad Hassan est *Berkenalan dengan eksistensialisme* (1992).

Sartre dit que l'existence ne peut pas être séparé de l'humain, parce que l'humain est quelqu'un qui est créé par lui-même à travers un processus de conscience. Il y a quatre explications de l'existentialisme de Sartre, ce sont l'existence précédé l'essence, la conscience, la liberté et la responsabilité des hommes. Tout d'abord, c'est l'existence précédé l'essence, Sartre (1996: 26) dit que ce qu'ils ont en commun, c'est simplement le fait qu'ils estiment que

l'existence précède l'essence, ou si vous voulez qu'il faut partir de la subjectivité. Duxièmement la conscience, selon Sartre (1996: 23), l'humain existe par la conscience de lui-même. Cette conscience signifie aussi la subjectivité humaine. Troisièmement, c'est la liberté. Sarte (1996: 39) dit que l'homme est libre. Tous les homes sont libres de choisir et ils choisissent le meilleur pour eux-mêmes. La liberté de l'homme est absolue et consequence de cette liberté est la responsisibilité qui est absolue aussi. Quatrièmement la responsabilité. L'homme est libre de choisir son ensence et il a la responsisibilité de ce qu'il a choisi. C'est comme Sartre (1996: 31) dit,

“Ainsi le première démarche de l'existentialisme est de mettre tout homme en possession de ce qu'il est et de faire reposer sur lui la responsabilité totale de son existence”.

Alors, l'homme n'est pas seulement responsable de lui-même. Il a aussi la responsisibilité pour autrui. Sartre (1996: 31) explique que

“Et quand nous disons que l'homme est responsable de lui-même, nous ne voulons pas dire que l'homme est responsable de sa stricte individualité, mais qu'il est responsable de tous les homes.”

Le sujet de cette recherché est la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » de Marguerite Yourcenar qui a été publié en 1963 par Gallimard. La méthode utilisée dans cette recherche est descriptive qualitative par l'analyse du contenu. Cette technique est appliquée pour analyser des groupes des mots et des phrases de la nouvelle. La validité de cette recherche est la technique qui mène à la lecture de l'objet de la recherche pluisieur fois. Ensuite, la cohérence des données est consultée par le professeur sur les avis d'expert.

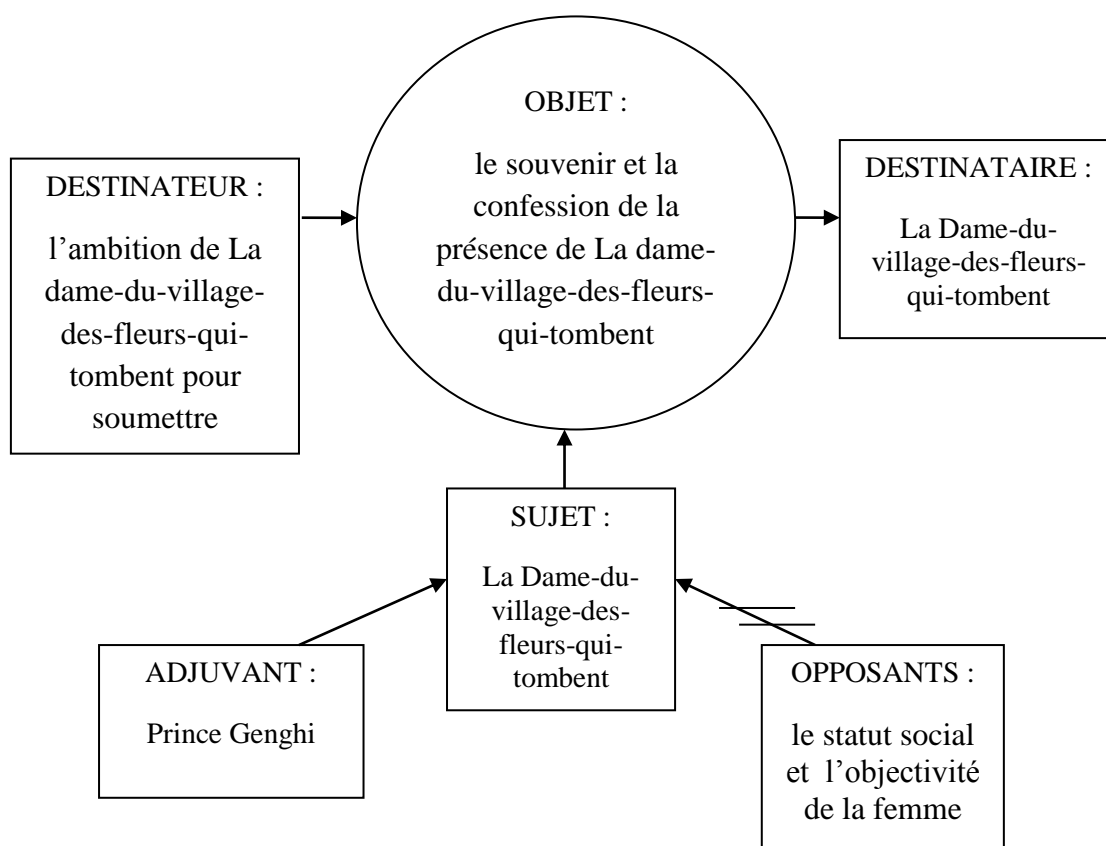
B. Développement

En appliquant les theories de la recherché sur l'analyse de la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi ». Il existe trois résultats.

1. L'analyse structurale de la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi »

La première étape est la situation initiale. Cette étape indique la description du prince Genghi comme le beau prince qui atteint sa cinquantième année. Il s'aperçoit qu'il faut commencer à mourir et il decide de finir ses jours dans un ermitage au flanc de la montagne. La deuxième étape est la provocation représentée par l'effort de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent qui essaye de visiter prince Genghi et elle se déguise. Cette situation est le début du conflit avant le climax. Le conflit atteint le climax lorsque le prince Genghi est malade, il commence de rappeler les femmes dans son passé et seulement le nom de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent qui n'est pas rappelé par prince Genghi. C'est l'étape d'action. La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent essaye de rappeler prince Genghi de son existence, mais son effort est vain. Le prince est mort. La mort du prince Genghi est l'état final. La situation donne une profonde tristesse pour La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent.

Selon le modèle actantiel, le destinateur est l'ambition de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent pour soumettre l'homme. L'objet est le souvenir et la confession de la présence de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent. Le sujet est La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent et l'adjuvant de cette histoire est prince Genghi. L'opposant est le statut social et l'objectivité de la femme.



L'image 2 : le schéma d'actant de la nouvelle "Le dernier amour du Prince Genghi" de Marguerite Yourcenar

La fin de cette histoire est tragique sans espoir. C'est fini par la mort du prince Genghi. La situation fait La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent tristesse. Elle n'a pas la chance pour montre son existence au prince Genghi et elle est restée une femme qui est oubliée. Selon l'importance du rôle, il existe deux personnages dans la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi ». Le personnage principale s'appelle La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent. Elle est décrit comme une femme de médiocre beauté, elle est mince et son corp est resté jeune. Elle a quelques cheveux gris. La dame-du-village-des-fleurs-qui-

tombent est fidèle, persévérant, attentionnée, romantique, habile et tendre. Le personnage complémentaire est prince Genghi. Il est décrit comme un homme de cinquantième année, célèbre, beau, infidèle, séducteur, et il est facile de tomber amoureux.

La nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » a l'espace du lieu, c'est à la cabane au flanc de la montagne. Les espaces du temps dans cette nouvelle sont l'automne, l'hiver, le printemps, l'été. L'espace sociale est la culture patriarcal en Japon dans la période Heian. Le thème majeur de la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » est la lutte d'une femme et les thèmes mineurs qui soutiennent le récit de cette nouvelle sont la fidélité, la tristesse, l'obstination et la fermeté.

2. La relation entre les éléments intrinsèques

Tous les éléments intrinsèques s'enchaînent pour former une unité, c'est le thème. Dans l'intrigue, les personnages sont meneur de l'histoire. Le personnage principal est La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent et le personnage complémentaire est le prince Genghi. L'interaction entre personnages se passe dans un lieu, un temps et une vie sociale. Le caractère du personnage conduit à des conflits qui servent à développer l'histoire et on peut révéler le thème d'histoire.

3. L'analyse existentialisme

Selon la théorie de l'existentialisme, tout d'abord, l'analyse est faite par la révélation du passé de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent. Cette partie contient la vie de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent comme une

concubine du prince Genghi. Elle n'est pas considérée et elle est une femme qui est oubliée par le prince, mais La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent toujours l'aime. L'attitude de la dame est un résultat de la construction sociale qui en fait une «femme» que le public veut. L'analyse continue par la détermination de la conscience et de la liberté de la vie de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent. La conscience évoque le rôle du sujet ou de l'objet dans sa vie sociale.

Ensuite, l'objectivité de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent. Dans cette partie La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent devient un objet qui ne peut pas choisir le destin de sa vie. Elle doit servir le prince et accepter le fait que prince Genghi a beaucoup de femmes. Il y a deux sous-parties qui sont la responsabilité La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent comme la concubine du prince Genghi et la conscience de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent comme l'objet.

Alors, c'est le processus de la subjectivité. Cette partie explique la transformation de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent. Elle réalise sa subjectivité. Cette partie montre l'effort de changer le destin de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent. Elle veut gagner le souvenir et la confession de sa présence, et lui montrer son existence, donc elle a choisi de s'opposer les règles et la culture pour obtenir son but, mais la subjectivité n'est pas parfait. Elle est consciente que elle doit devenir un sujet mais elle existe comme les autres femmes, elle n'existe pas de lui-même.

Enfin, c'est la responsabilité du choix de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent. La responsabilité de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent pour obtenir l'amour du prince Genghi est servir le prince. La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent est consistant à son choix bien que le prince ne souvient pas son existence jusqu'à il est décédé.

C. Conclusion

En observant les résultats de la recherche sur l'analyse de la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » on pourrait tirer trois grandes conclusions.

1. l'Analyse Structurale

Après avoir réalisé l'analyse structurale qui décrit les éléments intrinsèques de la nouvelle, on considèrerait que l'intrigue a cinq étapes, ce sont l'état initial, la provocation, l'action, la sanction et l'état final avec la fin tragique sans espoir. Cette fin est indiquée la mort du prince Genghi qui fait La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent tristesse. Elle n'a pas la chance pour montre son existence au prince Genghi et elle est restée une femme qui est oubliée.

Cette nouvelle présente un personnage principale s'appelle La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent et un personnage complémentaire s'appelle Prince Genghi. Les événements se passent au flanc de la montagne, avec l'automne, l'hiver, le printemps, l'été comme l'espace du temps.

2. La relation entre les éléments intrinsèques

Tous les éléments intrinsèques s'enchaînent pour former le thème. Il existe deux categories de thèmes. Ils sont le thème majeur et le thème mineur. Le thème

majeur de la nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » est la lutte d'une femme et les thèmes mineurs qui soutiennent le récit de cette nouvelle sont la fidélité, la tristesse, l'obstination et la fermeté.

3. L'analyse existentialisme

L'existence La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent est vain parce que elle ne montre pas son existence de lui-même. Elle existe comme les autres femmes. La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent est consciente que elle doit devenir un sujet. Cette conscience associé la liberté de La dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent en décidant le destin de sa vie. Elle choisi d'ignorer les règles et la culture pour obtenir l'amour du prince Genghi et montre son existence, mais elle n'existe pas de lui-même et elle est restée une femme qui est oubliée parce que le prince est mort.

La nouvelle « Le dernier amour du prince Genghi » peut s'utiliser comme la référence des cours de la littérature française. Cette nouvelle peut aussi devenir d'apprentissage que la femme peut exister par la conscience, la liberté de décider son choix et la responsabilité du choix.

Sekuen Cerita Pendek “Le dernier amour du prince Genghi”

1. Deskripsi Pangeran Genghi sebagai seorang pangeran yang sangat terkenal di Asia yang merasa waktu kematiannya sudah dekat karena telah memasuki usia 50 tahun.
2. Renungan Pangeran Genghi tentang ketidaksetiaan yang telah dialakukannya dan perselingkuhan pangeran dengan ibu tirinya.
3. Keputusan pangeran Genghi untuk meninggalkan hal-hal duniawi, yaitu kehidupan istana dan para perempuannya, dengan bertapa di lereng gunung.
4. Keberangkatan Pangeran Genghi menuju lereng gunung yang diikuti oleh gumaman para perempuan desa di sepanjang jalan yang masih memuji ketampanannya membuat pangeran semakin yakin bahwa kematiannya sudah dekat.
5. Deskripsi tentang pondok pertapaan Pangeran Genghi dengan atap berwarna keemasan karena daun yang gugur dan keadaan yang sunyi membuat Pangeran tenang.
6. Berkurangnya penglihatan Pangeran Genghi pada musim dingin karena terlalu sering membaca Kitab dari pagi hingga petang.
7. Kedatangan utusan-utusan dari istana pangeran Genghi yang ditolak oleh Pangeran Genghi.
8. Usaha La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent, seorang gundik pangeran Genghi, agar diingat oleh Pangeran dengan mengirim surat-surat kepada Pangeran Genghi tetapi tidak pernah dibalas.
9. Deskripsi tentang La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent gundik yang setia tetapi tidak dianggap oleh Pangeran Genghi, dan kesetiaan La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent dalam mengiring istri-istri Pangeran Genghi.
10. Kunjungan La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent ke pondok Pangeran Genghi pada musim dingin tetapi dia diusir oleh Pangeran karena mengingatkan Pangeran kepada istri yang dicintainya yang telah mati.
11. Kunjungan kedua La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent pada musim semi dengan menyamar sebagai Ukifune, anak petani So-Hei yang tersesat.
12. Kesedihan La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent melihat ketidakberdayaan Pangeran Genghi yang matanya mulai buta.
13. Ajakan Pangeran Genghi pada Ukifune, anak petani So-Hei untuk menghangatkan diri di pondoknya.
14. Adegan percintaan Ukifune, anak petani So-Hei dan pangeran Genghi di dalam pondoknya.
15. Pengakuan Ukifune, anak petani So-Hei kepada Pangeran Genghi bahwa sebenarnya dia tidak tersesat namun sengaja mencari Pangeran Genghi.
16. Kemarahan pangeran Genghi kepada Ukifune, anak petani So-Hei dan mengusirnya.
17. Penyesalan La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent karena telah berterus terang kepada Pangeran Genghi.

18. Usaha La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent dalam kunjungan yang ketiga pada musim panas dengan menyamar sebagai Chujo, istri Sukazu, bangsawan tingkat tujuh dari provinsi Yamato yang mencari tempat untuk beristirahat.
19. Ajakan Pangeran Genghi pada Chujo untuk bermalam di pondoknya.
20. Nyanyian Chujo untuk Pangeran Genghi yang sedang sedih karena matanya telah benar-benar buta.
21. Kembalinya La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent menjadi kekasih Pangeran Genghi dalam penyamarannya sebagai Chujo, istri Sukazu, bangsawan tingkat tujuh dari provinsi Yamato.
22. Usaha Chujo untuk mengingatkan Pangeran Genghi pada La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent dengan memasak dan bernyanyi untuk Pangeran serta menunjukkan pesona yang sama seperti yang dulu dilakukan La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent di istana.
23. Peristiwa sakitnya Pangeran Genghi di akhir musim gugur.
24. Perhatian Chujo dalam merawat pangeran Genghi dengan cara memijat kaki Pangeran.
25. Ingatan Pangeran Genghi tentang para perempuannya yang mencintai dan berkorban untuknya tetapi Pangeran tidak menyebut nama La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent.
26. Usaha Chujo untuk mengingatkan Pangeran Genghi pada La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent dengan menyebutkan langsung bahwa masih ada satu perempuan yang lemah-lembut dan mencintai Pangeran, yang bernama La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent.
27. Peristiwa meninggalnya Pangeran Genghi dalam tidur yang tenang, tergeletak di atas bantalnya dengan wajah penuh kedamaian setelah mengingat para perempuannya.
28. Kesedihan La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent karena Pangeran Genghi tidak pernah mengingatnya. La Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent menangis, menggenggam dan menyentak rambutnya. Dia berteriak histeris tanpa mpedulikan dirinya.